



# ABC VỀ AN TOÀN NƯỚC

Ngừa chết đuối.  
Không bao giờ  
bơi lội một mình.



Trẻ em và người lớn  
chết đuối âm thầm lặng  
lẽ. Chết đuối là nguyên  
nhân hàng đầu gây ra  
tai nạn cho trẻ em dưới  
năm tuổi và có thể xảy  
ra ngay chỗ nước chỉ  
cao có hai inches.



Orange County  
Fire Authority  
714 573 6200  
[ocfa.org](http://ocfa.org)



## A là có Người Lớn Giám Thị (Active Adult Supervision)

- Ở gần trẻ sơ sinh và trẻ chập chững khi đến chỗ có nước.
- Không bao giờ bơi lội một mình, ngay cả người lớn cũng thế.
- Không bao giờ trông cậy vào các loại phao đeo cánh tay, bè, hoặc các trợ cụ bơi lội khác để thay cho các khí cụ nổi cá nhân (áo phao) được Cơ Quan Tuần Duyên Hoa Kỳ phê chuẩn.
- Nếu không nhìn thấy trẻ thì mỗi giây đều quan trọng. Hãy tìm dưới nước **TRƯỚC HẾT!**

## B là Vật Cản (Barriers)

- Gắn và bảo trì hàng rào đúng mức xung quanh hồ bơi và hồ ngâm để tách biệt các khu vực bơi lội với nhà và các khu vực chơi đùa.
- Dùng nhiều lớp bảo vệ, chẳng hạn như hàng rào/máy báo động cổng/cửa ra vào, và nắp an toàn để trẻ em không đến gần hồ bơi và hồ ngâm.
- Dùng các loại cổng tự động đóng, tự động gài then và mở ra phía ngoài, hướng từ hồ bơi mở ra.
- Dẹp những thứ như ghế hoặc bàn mà trẻ em có thể dùng để leo qua hàng rào.

## C là Lớp Học (Classes)

- Hãy học bơi. Đừng trông cậy vào các loại trợ cụ bơi lội như phao đeo cánh tay, bè, hoặc những thanh bọt biển dài nổi trên nước.
- Hãy học cách cứu thương và CPR. Luôn luôn có điện thoại gần đó để gọi 9-1-1.
- Hãy dạy trẻ em là chạy, nhảy, và xô đẩy người khác trên sàn hồ bơi là những trò nguy hiểm và có thể gây thương tích.

## An Toàn Tháo Nước (Drain Safety)

- Không để cho trẻ em đến gần lỗ tháo nước hồ bơi/hồ ngâm để tránh bị kẹt hoặc vướng.
- Cột tóc dài ra phía sau và cởi những thứ đeo lòng thòng như vật trang sức và dây buộc áo tắm.
- Gắn nắp che an toàn chỗ van tháo nước theo đúng luật lệ và các hệ thống bơm tự động tắt (Các Hệ Thống An Toàn Giải Tỏa Sức Hút).
- Nhận biết và đánh dấu chỗ công tắc tắt điện máy bơm hồ bơi hoặc hồ ngâm.
- Biết chỗ gắn công tắc máy bơm hồ bơi/hồ ngâm và cách tắt điện.